

**РОССИЯ**  
**ООО «ЭЛИНОКС»**



**ПРИЛAVOK-ВИТРИНА**  
**ХОЛОДИЛЬНАЯ МАРМИТ**  
**ПВХМ-70КМУ ЛЕВЫЙ**

**ПАСПОРТ**  
**И**  
**руководство по эксплуатации**

**EAC**

## 1. НАЗНАЧЕНИЕ

Прилавок-витрина холодильная мармит универсальная типа ПВХМ-70КМУ левый (далее прилавок-витрина) предназначена для кратковременного хранения в горячем состоянии первых блюд в котлах и вторых блюд в функциональных емкостях и раздачи их потребителю, а также кратковременного хранения, демонстрации и раздачи холодных закусок и третьих блюд.

Прилавок-витрина устанавливается на предприятиях общественного питания отдельно или в составе технологических линий горячих цехов и линиях раздачи столовых самообслуживания.

Сертификат соответствия № ТС RU С-RU.MX11.B00007. Срок действия с 12.12.2013 по 11.12.2018 г.

Декларация соответствия № ТС RU Д-RU.АЛ16.В23480. Срок действия с 20.11.2013 по 19.11.2018 г.

На предприятии действует сертифицированная система менеджмента качества в соответствии требованиям ИСО 9001:2008. Регистрационный номер сертификата 73 100 3466, действителен до 28.09.2018 г.

## 2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Таблица 1

Наименование	ПВХМ-70КМУ левый
<b>Витрина холодильная:</b>	
Полезный объем, м <sup>3</sup>	
- витрины;	0,35
- ванны;	0,06
- суммарный	0,41
Демонстрационная площадь прилавка, м <sup>2</sup> :	
- полок витрины;	1,04
- ванны или столешницы;	0,35
- суммарная	1,39
Температура полезного объема, °С	+5...+15
Потребление электроэнергии за сутки, кВт•ч, не более	7
Установленный номинальный ток в амперах, (Вт), не более:	
- холодильного агрегата;	2,9 (450)
- лампы освещения;	0,03 (6)
- электродвигателя испарителя	0,21 (33)
Номинальная мощность ТЭНа оттайки в Вт, не более	160
Хладагент	R404A (R125-44%, R134a-4%, R143a-52%)
Общая масса хладагента, ±0,02 кг	0,37
Габаритные размеры ванн, ДхШхГ, мм	633x510x174
<b>Мармит универсальный:</b>	
Номинальная потребляемая мощность:	
- ПЭН-ов, кВт	2,0
- конфорки, кВт	1,06
- лампы освещения, кВт	0,012
Объем воды, заливаемой в ванну, л, не более	8
Рабочая температура воздуха в ванне, °С, не более	85
Время разогрева до рабочей температуры, мин., не более	25
Количество терморегуляторов, шт.	1
Количество переключателей, шт.	1
Количество ламп освещения, шт.	1
Количество ПЭН-ов, шт.	2
Количество конфорок, шт.	1
Диаметр конфорки, мм	220±0,5
Установленная суммарная потребляемая мощность мармита, кВт, не более	3,1
Количество емкостей, шт.	
гастроемкость GN 1/1x150	3
гастроемкость GN 1/2x150	2
гастроемкость GN 1/4x150	2
Ном. вместимость емкостей, дм <sup>3</sup>	48
Габаритные размеры ванн, ДхШхГ, мм	800x510x180
Габаритные размеры, мм	
длина	2275
ширина с направляющими для подносов	1030
высота до стола	870
высота до верхней полки	1484
высота витрины	1721

Установленный суммарный номинальный ток в амперах изделия, не более	16,5
Масса, кг, не более	233
Срок службы, лет	12

### 3. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Таблица 2

Наименование	Количество, шт.
	ПВХМ-70КМУ левый
Прилавок-витрина	1
Полка	2
Кронштейн полки (труба)	2
Направляющие для подносов	1
Количество емкостей, шт.	
гастроемкость GN1/1x150	3
гастроемкость GN1/2x150	2
гастроемкость GN1/4x150	2
Паспорт и руководство по эксплуатации	1
Упаковка	1
Пакет из полиэтиленовой пленки	1
Хомут с липкой площадкой	1
Винт М4х8 ГОСТ 17475-72	4
Светильник полки	1
Вставка ЭМК70К-024	3
Вставка ЭМК70К-024-01	3
Проставка ЭМК70К-025	3
Шпилька ЭМК70М-025-01	3
Шпилька ЭМК70М-025-03	1
Болт М6х20 ГОСТ 7798-70	2
Гайка М6 ГОСТ 5915-70	2

### 4. УСТРОЙСТВО И ПРИНЦИП РАБОТЫ

Прилавок-витрина состоит из основания, к которому крепятся облицовки из нержавеющей стали, со стороны потребителя и обслуживающего персонала. На облицовки с левой стороны установлена ванна для гастроемкостей. Рабочие гастроемкости обогреваются паром, образующимся в мармите. В середине на основание установлен каркас для конфорки, столешница с вырезом под конфорку, в которую устанавливается конфорка ЭКЧ-220. С правой стороны устанавливается ванна глубиной 170 мм, сверху которой охлаждаемая витрина с тремя рядами полок-решеток, для раздачи пищи. Поднимающиеся дверцы витрины обеспечивают удобное извлечение блюд из нее. Со стороны обслуживающего персонала витрина снабжена распашными дверками. Внутри витрины расположена лампа для подсветки.

Дополнительно прилавок-витрина снабжена двумя полками для раздачи пищи и направляющими для подносов.

Со стороны обслуживающего персонала находится панель управления. За панелью управления расположен клеммный блок для подключения мармита к сети.

На панели управления универсального прилавка расположены:

-светосигнальный индикатор «Сеть» (белого цвета) и «Работа» (желтого цвета).

–терморегулятор для задания и поддержания определенной температуры в ванне.

-пакетный переключатель (далее по тексту - переключатель) конфорки.

Освещение рабочих емкостей осуществляется светодиодной лампой. Включение и отключение лампы выполняется встроенным в нее выключателем.

На панели управления холодильной витрины расположены:

-клавишный выключатель для включения компрессора и верхнего охладителя;

-выключатель для включения освещения;

-контроллер.

Холодильная установка прилавка-витрины представляет собой заполненную хладагентом (смесь гидрофторуглеродного фреона – R404A и полиэфирного масла POE 160 PZ) замкнутую герметичную систему, состоящую из:

-холодильного агрегата;

-испарителя, расположенного на днище ванны;

-воздухоохладителя, расположенного в верхней части витрины;

-капиллярной трубки.

Контроллер предназначен для поддержания заданной температуры в охлаждаемом объеме витрины. При достижении заданной температуры в охлаждаемом объеме витрины контроллер отключает электродвигатель компрессора, при повышении температуры выше установленной – включает его.

При включении кнопки «Работа», на цифровом индикаторе контроллера выводится текущее значение температуры в витрине.

Эквипотенциальный зажим расположен на правой стороне, со стороны обслуживающего персонала, под основанием.

## 5. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

По способу защиты от поражения электрическим током прилавок-витрина относится к 1 классу по ГОСТ 12.2.007.0.

К обслуживанию прилавка-витрины допускаются лица, прошедшие технический минимум по эксплуатации оборудования и ознакомившиеся с настоящим руководством по эксплуатации.

**ВНИМАНИЕ!** *Изделие не предназначено для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, психическими или умственными способностями, или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании изделия лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игры с изделием.*

При работе с прилавком-витриной необходимо соблюдать следующие правила безопасности:

-не включать прилавок-витрину без заземления;

-не оставлять включенный прилавок-витрину без присмотра;

-во избежание ожогов будьте осторожны при перемещении наплитной посуды, не допускайте проливания на горячую поверхность стола конфорки жира и других жидкостей, помните - температура конфорки около 400 °С;

-санитарную обработку производить только при обесточенном прилавке-витрины, выключив автоматический выключатель в стационарной проводке;

-периодически проверять исправность электропроводки и заземляющего устройства прилавка-витрины;

-при обнаружении неисправностей, отключить прилавок-витрину от сети, выключив автоматический выключатель в стационарной проводке и вызывать электромеханика;

-включать прилавок-витрину только после устранения неисправностей.

**Внимание! Для очистки прилавка-витрины не допускается применять водяную струю.**

**Категорически запрещается:**

■ производить чистку и устранять неисправности при работе прилавка-витрины;

■ держать включенную незагруженную конфорку прилавка-витрины на максимальной мощности;

■ работа без заземления;

■ работа без воды в ванне мармита;

■ работа без внешней защиты;

■ установка прилавка-витрины ближе 1 м от легковоспламеняющихся материалов;

■ к прилавку-витрине должен быть проход шириной не менее 1 м от легко воспламеняющихся материалов;

■ при монтаже прилавка-витрины должна быть установлена коммутационная защитная аппаратура, гарантирующая от пожарных факторов: короткого замыкания, перенапряжения, перегрузки, самопроизвольного включения;

■ ток утечки мармита не должен превышать:

при рабочей температуре:

- 4,4 мА;

в холодном состоянии:

- 8,5 мА.

## **6. ПОРЯДОК УСТАНОВКИ**

### **6.1 ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ**

После хранения прилавка-витрины в холодном помещении или после перевозки в зимних условиях перед включением в сеть необходимо выдерживать его в условиях комнатной температуры ( $18\div 20^{\circ}\text{C}$ ) в течение 6 ч.

Распаковка, установка и испытание прилавка-витрины должно производиться специалистами по монтажу и ремонту оборудования для предприятий общественного питания и торговли.

■ Подключение электроэнергии производится только уполномоченной специализированной службой с учетом маркировок на табличке с надписями и в соответствии со схемой электрической принципиальной;

■ Подключение прилавка-витрины к электросети должно быть выполнено согласно действующему законодательству и нормативов. Присоединение прилавка-витрины к сети должно осуществляться с учетом допускаемой нагрузки на электросеть;

■ По пожарной безопасности прилавок-витрина должен соответствовать ГОСТ 12.1.004;

■ Не допускается использование прилавка-витрины в пожароопасных и взрывоопасных зонах;

■ Монтаж и подключение должны быть произведены так, чтобы установленный и подключенный прилавок-витрина предупреждала доступ к токопроводящим частям без применения инструментов.

## 6.2 ТРЕБОВАНИЯ ПО УСТАНОВКЕ

Установку прилавка-витрины проводите в следующем порядке:

■ перед установкой прилавка-витрины на предусмотренное место необходимо снять защитную пленку со всех поверхностей.

Прилавок-витрину следует разместить в хорошо проветриваемом помещении, если имеется возможность, то под воздухоочистительным зонтом.

■ установить прилавок-витрину на соответствующее место. Необходимо следить за тем, чтобы прилавок-витрина была установлена в горизонтальном положении (для этого предусмотрены регулировочные ножки), высота должна быть удобной для пользователя. Учитывая вид прилавка-витрины, его можно размещать отдельно или вместе с другим кухонным оборудованием;

■ надежно заземлить прилавок-витрину, подсоединив заземляющий проводник к заземляющему зажиму, заземляющий проводник должен быть в шнуре питания;

■ проведите ревизию соединительных устройств электрических цепей мармита (винтовых и без винтовых зажимов), при выявлении ослабления подтяните или подогните до нормального контактного давления;

■ проверить переходное сопротивление между заземляющим зажимом прилавка-витрины и нетоковедущими металлическими частями прилавка-витрины, которое должно быть не более 0,1 Ом;

■ проверьте токи утечки в холодном состоянии и при рабочей температуре.

**ВНИМАНИЕ!** Перед включением изделия необходимо снять панель управления холодильной витрины и удалить фанерные прокладки из-под компрессора холодильного агрегата!

Электропитание подведите на клеммный блок, находящийся под панелью управления мармита прилавка-витрины, от распределительного щита через автоматический выключатель с комбинированной защитой реагирующий на номинальный рабочий ток 20А и ток утечки 10мА.

Питающее напряжение сети должно быть в пределах от минус 10% до плюс 10% от номинального при допустимом изменении частоты тока по ГОСТ 13109.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если в вашем регионе перепады питающего напряжения сети превышают указанные, рекомендуются изделие подключать к сети через монитор напряжения или стабилизатор напряжения. В противном случае изделие может выйти из строя, и гарантийные обязательства при этом не действуют.

Номинальное поперечное сечение кабелей питания не должно быть меньше значений, указанных в таблице 3:

Таблица 3

Изделие	Обозначение шнура (марка, число и номинальное сечение жил)
ПВХМ-70КМУ левый	типа КГН 4x2,5

Питающие шнуры должны быть выполнены в виде гибкого кабеля с маслостойкой оболочкой не легче, чем обычный полихлорпрен, или шнура с другой эквивалентной синтетической эластичной оболочкой типа ПРМ по ГОСТ 7399.

Автоматический выключатель в стационарной электропроводке должен обеспечивать гарантированное отключение всех полюсов от сети питания прилавка-витрины и должен быть подключен непосредственно к зажимам питания, и иметь зазор между контактами не менее 3 мм во всех полюсах.

После монтажа проверьте ток утечки.

При установке этого прилавков-витрину в линию раздачи (Л.Р.) для облегчения выравнивания линии по передней стенке необходимо совместить по 2 отверстия  $\varnothing 7$  на боковых поверхностях основания и соединить основания соседних прилавков болтами М6х20 с гайками М6, предусмотрев зазор между основаниями (5÷6) мм.

Для выравнивания потенциалов при установке прилавков-витрину в технологическую линию, предусмотрен зажим, обозначенный знаком  $\nabla$  - эквипотенциальность.

Эквипотенциальный провод должен быть сечением не менее 10 мм<sup>2</sup>.

**ВНИМАНИЕ!** При утечке хладагента во время транспортировки или после длительного хранения необходимо заменить масло в компрессоре холодильного агрегата, и установить новый фильтр-осушитель.

Для установки светильника, необходимо, при помощи винтов М4х8 (которые входят комплект светильника), закрепить два кронштейна светильника к полке мармита снизу. Установить светильник в кронштейны и воткнуть розетку (разъем) шнура питания в светильник.

Сдача в эксплуатацию смонтированного оборудования оформляется по установленной форме.

## 7. ПОРЯДОК РАБОТЫ

### Прилавка-витрины (мармита):

Прежде чем включить прилавков-витрину (мармит), внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством по эксплуатации и, в первую очередь, с указаниями по технике безопасности, элементами управления и надписями на прилавке-витрине (мармите).

Перед началом работы заполнить паровую ванну кипяченой водой до метки на ванне.

Для ускорения выхода прилавка-витрины (мармита) на рабочий режим рекомендуется наливать в ванну горячую кипяченую воду.

Установить рабочие емкости.

Включить прилавков-витрину (мармит), включив автоматический выключатель в стационарной проводке, на панели управления загорается лампа "Сеть".

Поворотом ручки терморегулятора по часовой стрелке установить необходимую температуру в ванной, загорается индикатор "Работа", рядом с терморегулятором. При достижении заданной температуры терморегулятор отключает ПЭН-ы (гаснет индикатор «Работа»). При остывании ванны терморегулятор вновь включает ПЭН-ы. Для отключения ПЭН-ов прилавка-витрины (мармита) повернуть ручку терморегулятора против часовой стрелки до упора.



Время нагрева воды в ванне прилавка-витрины (мармита) до рабочей температуры – не более 25 мин.

Включение, отключение и ступенчатое регулирование мощности конфорки осуществляется переключателем.

Выбрать пакетным переключателем режим работы конфорки, «1», «2» или «3» (1-слабый нагрев, 2-средний нагрев, 3-силный нагрев), одновременно загорается индикатор «Работа» рядом с переключателем.

После окончания работы необходимо установить:

-ручку терморегулятора против часовой стрелки до упора;

-переключатель в положение «0»;

-отключить прилавок-витрину (мармит) от сети, выключив автоматический выключатель в стационарной проводке.

Дать воде остыть до температуры 50–60°C, вынуть емкости, собрать со дна ванны крупные частицы пищи, надеть на штуцер вентиля шланг слива, открыть вентиль, слить воду из ванны в ведро и заполнить новую порцию воды до метки уровня, тщательно промыть ванну и слить воду, вентиль закрыть. Шланг убрать.

### Прилавок-витрина (холодильная):

Перед началом работы убедитесь, что на панели управления горит лампочка «Сеть».

Опробуйте включить и выключить клавишный выключатель «Работа» (кнопка должна издавать щелчок, загораться при включении и потухать при выключении).

Для включения и выключения подсветки в витрине на панели установлен клавишный выключатель. Также убедитесь в ее работе.

Произвести загрузку прилавок-витрину (холодильную) продуктами после того, когда в прилавке-витрине установится заданная температура.

**ВНИМАНИЕ!** При частом открытии дверок температура в объеме витрины будет выше паспортного диапазона +5...+15°C.

Процесс оттайки образовавшейся ледяной шубы на охладителе воздуха происходит автоматически. После отключения контроллером холодильного агрегата автоматически включается ТЭН оттайки на охладителе воздуха. Конденсат будет сливаться в поддон расположенный под прилавок-витриной (холодильной).



По окончании рабочей смены отключить прилавок-витрину (холодильную), выключив автоматический выключатель в стационарной проводке, выгрузить продукты и произвести санитарную обработку охлаждаемого объема. Сливать конденсат из поддона по мере его накопления.


### РЕЖИМ НАСТРОЙКИ КОНТРОЛЛЕРА.




Функции кнопок (прямого доступа) для ручного управления:

Кнопка 1:    доп. функция «ОК»;

Кнопка 2:   доп. функция «Назад»;

Кнопка 3:  доп. функция «Вверх»;

Кнопка 4:  доп. функция «Вниз».

### ИЗМЕНЕНИЕ ТЕМПЕРАТУРНОЙ УСТАВКИ:

1. На дисплее отображается текущая температура.
2. Нажмите и отпустите кнопку «3» или «4» для доступа к уставке.
3. Нажмите кнопку «3» или «4» для изменения уставки.
4. Через 30 сек. дисплей автоматически вернется к показаниям текущей температуры.

### ЗАПУСК РУЧНОГО РЕЖИМА ОТТАИВАНИЯ:

1. Нажмите и отпустите кнопку «2» для включения ручного режима оттаивания. На дисплее отобразится сообщение «dEF» и соответствующий символ



Оттаивание будет прекращено до достижения установленной температуры сброса оттайки или принудительно (повторно нажать кнопку «2»).

**Внимание! Отсутствие пыли и грязи между пластинами конденсатора обеспечит стабильную работу холодильного агрегата.**

**Чистку необходимо проводить не реже одного раза в месяц.**

**Гарантия на изделия с загрязненным конденсатором не распространяется.**

**ВНИМАНИЕ!** Настройки контроллера должен менять квалифицированный персонал. Для входа в режим настройки контроллера необходимо ввести пароль, заданный заводом изготовителем.

Таблица 4

Значок	Описание кода (значка)	Диапазон	По умолчанию
<i>Настройка термостата tHE</i>			
SEt	Уставка	-100÷200 °C	11
SPr	Коэффициент корректировки уставки diF*SPr	0.0÷1.0	0
diF	Дифференциал термостата	0.0÷20.0 °C	4
HSE	Верхний предел уставки	-100÷200 °C	15
LSE	Нижний предел уставки	-100÷200 °C	5
<i>Настройки вентилятора FAп</i>			
FCt	Способ управления вентилятором	FAo/SEt/Aut	Aut
Fod	Задержка включения вентилятора	0÷240 сек	30
FSd	Задержка включения вентилятора	0÷240 сек	45
FSt	Минимальное время стоянки вентилятора	0÷960 сек	60
FdC	Дифференциал включения вентилятора	-10.0÷20.0 °C	0
<i>Настройки оттайки (dEF- индикация во время оттайки)</i>			
dFt	Тип оттайки ( EL - электрическая оттайка)	no/EL/Hgd/nat	EL
Add	Адаптивная оттайка (no - оттайка по времени)	no/yes	no
dtT	Конечная температура	0.0÷25.0 °C	15.0
drt	Температура сброса оттаивания	0.0÷200.0 °C	17.0
dii	Минимальный интервал	1÷96 ч	6
dAi	Максимальный интервал	1÷96 ч	7
dit	Минимальное время	0÷240 мин	10
dAt	Максимальное время	0÷480 мин	30
dot	Время слива конденсата	0÷60 мин	1
Ftd	Температура запуска вентилятора	-25.0÷25.0 °C	15
doC	Оттайка по времени непрерывной работы компрессора	0÷24 ч	0
dEt	Запуск оттайки по температуре испарителя	-50.0÷0.0 °C	-5
idi	Начальный интервал оттаивания	0÷96 ч	0
idd	Начальная продолжительность оттаивания	0÷999	0
<i>Настройки дисплея diS</i>			
CFu	Единицы измерения	°C / °F	°C
trS	Выбор датчика для отображения на дисплее (SCo - управляющий датчик)	SCo/EuA/Con/Aus	SCo
rES	Разрешение дисплея	0.1/0.5/1	0.1
<i>Назначение ASi</i>			
S2A	Применение (nc - не подключено)	nc/SCo/EuA/Con/Aus	nc

## 8. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Техническое обслуживание и ремонт должен производить электромеханик III – V разрядов, имеющий квалификационную группу по технике безопасности не ниже третьей и механик по холодильному оборудованию.

В процессе эксплуатации прилавка-витрины необходимо выполнить следующие виды работ в системе технического обслуживания и ремонта:

*ТО – регламентированное техническое обслуживание* – комплекс профилактических мероприятий, осуществляемых с целью обеспечения работоспособности или исправности прилавка-витрины;

*ТР – текущий ремонт* – ремонт, осуществляемый в процессе эксплуатации, для обеспечения или восстановления работоспособности прилавка-витрины и состоящий в замене и (или) восстановлении ее отдельных частей и их регулировании.

При техническом обслуживании провести следующие работы:

- ◆ проверить внешним осмотром прилавков-витрину на соответствие правилам техники безопасности;
- ◆ проверить исправность защитного заземления от автоматического выключателя до заземляющего устройства прилавка-витрины;
- ◆ проверить цепь заземления самого прилавка-витрины. Сопротивление от зажима заземления прилавка-витрины до его доступных металлических частей должно быть не более 0,1 Ом;
- ◆ проверить исправность электропроводки от автоматического выключателя электроцита до клеммной коробки;
- ◆ проверить исправность кожухов, ручек, ограждений;
- ◆ при необходимости устранить неисправность соединительной и запорной водяной арматуры, а также светосигнальной арматуры;
- ◆ при необходимости провести дополнительный инструктаж работников при нарушении ими правил эксплуатации.

Перед проверкой контактных соединений, крепления переключателей и сигнальной арматуры, следует отключать прилавков-витрину от сети, выключив автоматический выключатель в стационарной электропроводке и повесить плакат «Не включать – работают люди».

При ТР проводятся все работы, предусмотренные при ТО и ремонт или замена отдельных частей.

После окончания ТО и ТР необходимо внести запись в таблицу 6.

## 9. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Все неисправности, вызывающие отказы, устраняются только специалистами.

Таблица 5

Наименование неисправности	Вероятная причина	Методы устранения
Не происходит парообразования. Сигнальная лампа горит.	Нарушен контакт в цепи питания ПЭН-ов. Перегорел ПЭН.	Восстановить контакт. Заменить ПЭН.
Не горят сигнальные лампы.	Сгорели сигнальные лампы. Отсутствие напряжения	Заменить сигнальные лампы. Подать напряжение
При установке выключателя в положение «Вкл» электродвигатель агрегата не включается, сигнальные лампы не горят.	Отсутствует напряжение в сети.	Подать напряжение.
Электродвигатель агрегата не включается, сигнальные лампы горят.	Неисправность агрегата.	В соответствии с паспортом на агрегат.
Электродвигатель агрегата включается, сигнальные лампы не горят.	Сгорели сигнальные лампы.	Заменить эл. лампы.
Электродвигатель агрегата включается, сигнальные лампы горят, не включается электродвигатель верхнего вентилятора.	Не исправен электродвигатель верхнего вентилятора.	Заменить электродвигатель верхнего вентилятора.

В прилавке-витрины установлены светодиодные светильники. Для замены светодиодных светильников необходимо отключить электропитание, выключив автоматический выключатель в стационарной проводке, отсоединить разъем питающего шнура от светильника и снять светильник с кронштейнов. Установку исправного светильника производить в обратном порядке.

## 10. СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ

Прилавок-витрина холодильная мармит универсальный ПВХМ-70КМУ левый, заводской номер \_\_\_\_\_, изготовленный на ООО «ЭЛИНОКС» соответствует ТУ 5151-014-01330768-2013 и признан годным для эксплуатации.

Дата выпуска \_\_\_\_\_

---

личные подписи (оттиски личных клейм) должностных лиц предприятия, ответственных за приемку изделия

## 11. СВИДЕТЕЛЬСТВО О КОНСЕРВАЦИИ

Прилавок-витрина холодильная мармит универсальный ПВХМ-70КМУ левый, подвергнут на ООО «ЭЛИНОКС» консервации согласно требованиям ГОСТ 9.014.

Дата консервации \_\_\_\_\_

Наименование и марка консерванта \_\_\_\_\_

Консервацию произвел \_\_\_\_\_  
(подпись)

Изделие после консервации принял \_\_\_\_\_  
(подпись)

## 12. СВИДЕТЕЛЬСТВО ОБ УПАКОВКЕ

Прилавок-витрина холодильная мармит универсальный ПВХМ-70КМУ левый, упакован на ООО «ЭЛИНОКС» согласно требованиям, предусмотренным конструкторской документацией.

Дата упаковки \_\_\_\_\_ М.П.

Упаковку произвел \_\_\_\_\_  
(подпись)

Изделие после упаковки принял \_\_\_\_\_  
(подпись)

### **13. ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ**

Гарантийный срок эксплуатации прилавка-витрины - 1 год со дня ввода в эксплуатацию. Гарантийный срок хранения 1 год со дня изготовления.

В течение гарантийного срока предприятие-изготовитель гарантирует безвозмездное устранение выявленных дефектов изготовления и замену вышедших из строя составных частей прилавка-витрины, произошедших не по вине потребителя, при соблюдении потребителем условий транспортирования, хранения и эксплуатации изделия.

Гарантия не распространяется на случаи, когда прилавок-витрина вышла из строя по вине потребителя в результате несоблюдения требований, указанных в паспорте.

Время нахождения прилавка-витрины в ремонте в гарантийный срок не включается.

В случае невозможности устранения на месте выявленных дефектов предприятие-изготовитель обязуется заменить дефектный прилавок-витрину.

Все детали, узлы и комплектующие изделия, вышедшие из строя в период гарантийного срока эксплуатации, должны быть возвращены заводу-изготовителю прилавка-витрины для детального анализа причин выхода из строя и своевременного принятия мер для их исключения.

Рекламация рассматривается только в случае поступления отказавшего узла, детали или комплектующего изделия с указанием номера прилавка-витрины, срока изготовления и установки, копии договора с обслуживающей специализированной организацией, имеющей лицензию и копии удостоверения механика, обслуживающего прилавок-витрину.

**ВНИМАНИЕ!** При возврате по гарантии на завод-изготовитель компрессорно-холодильного агрегата обеспечить транспортировку с жесткой фиксацией в горизонтальном положении.

### **14. СВЕДЕНИЯ О РЕКЛАМАЦИЯХ**

Рекламации предприятию-изготовителю предъявляются потребителем в порядке и сроки, предусмотренные Федеральным законом «О защите прав потребителей» от 09.01.1996 г. с изменениями и дополнениями от 2 июня 1993 г., 9.01.1996 N 2-ФЗ, 17.12.1999 г. N 212-ФЗ, 30.12.2001 N 196-ФЗ, 22.08.2004 N 122-ФЗ, от 02.11.2004 N 127-ФЗ, от 21.12.2004 N 171-ФЗ, от 27.07.2006 N 140-ФЗ, от 16.10.2006 N 160-ФЗ, от 25.11.2006 N 193-ФЗ, от 25.10.2007 N 234-ФЗ, от 23.07.2008 N 160-ФЗ, от 03.06.2009 N 121-ФЗ, от 23.11.2009 N 261-ФЗ, от 27.06.2011 N 162-ФЗ, от 18.07.2011 N 242-ФЗ, от 25.06.2012 N 93-ФЗ, от 28.07.2012 N 133-ФЗ, от 02.07.2013 N 185-ФЗ, от 21.12.2013 N 363-ФЗ, от 05.05.2014 N 112-ФЗ, от 13.07.2015 N 233-ФЗ, от 03.07.2016 N 265-ФЗ, а также Постановлением Правительства РФ от 19.01.1998 г. № 55 «Об утверждении Правил продажи отдельных видов товаров, перечня товаров длительного пользования, на которые не распространяются требования покупателя о безвозмездном предоставлении ему на период ремонта или замены аналогичного товара, и перечня непродовольственных товаров надлежащего качества, не подлежащих возврату или обмену на аналогичный товар других размера, формы, габарита,

фасона, расцветки или комплектации» с изменениями и дополнениями от 20.10.1998 N 1222, от 02.10.1999 N 1104, от 06.02.2002 N 81 (ред. 23.05.2006), от 12.07.2003 N 421, от 01.02.2005 N 49, от 08.02.2006 N 80, от 15.12.2006 N 770, от 27.03.2007 N 185, от 27.01.2009 N 50, от 21.08.2012 N 842, от 04.10.2012 N 1007, от 05.01.2015 N 6, от 19.09.2015 N 994, от 23.12.2015 N 1406), от 27.05.2016 N 471, от 22.06.2016 N 568, от 23.12.2016 N 1465.

Рекламации направлять по адресу: **Чувашская Республика,  
г. Чебоксары, Базовый проезд, 17.  
Тел./факс: (8352) 56-06-26, 56-06-85.**

## **15. СВЕДЕНИЯ ОБ УТИЛИЗАЦИИ**

При подготовке и отправке прилавка-витрины на утилизацию необходимо разобрать и рассортировать составные части прилавка-витрины по материалам, из которых они изготовлены.

## **16. ХРАНЕНИЕ, ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ И СКЛАДИРОВАНИЕ**

Хранение прилавка-витрины должно осуществляться в транспортной таре предприятия изготовителя по группе условий хранения 4 ГОСТ 15150 при температуре окружающего воздуха не ниже минус 35 °С.

Срок хранения не более 12 месяцев.

При сроке хранения свыше 12 месяцев владелец прилавка-витрины обязан произвести переконсервацию изделия по ГОСТ 9.014.

Упакованный прилавок-витрина следует транспортировать железнодорожным, речным, автомобильным транспортом в соответствии с действующими правилами перевозок на этих видах транспорта. Морской и другие виды транспорта применяются по особому соглашению.

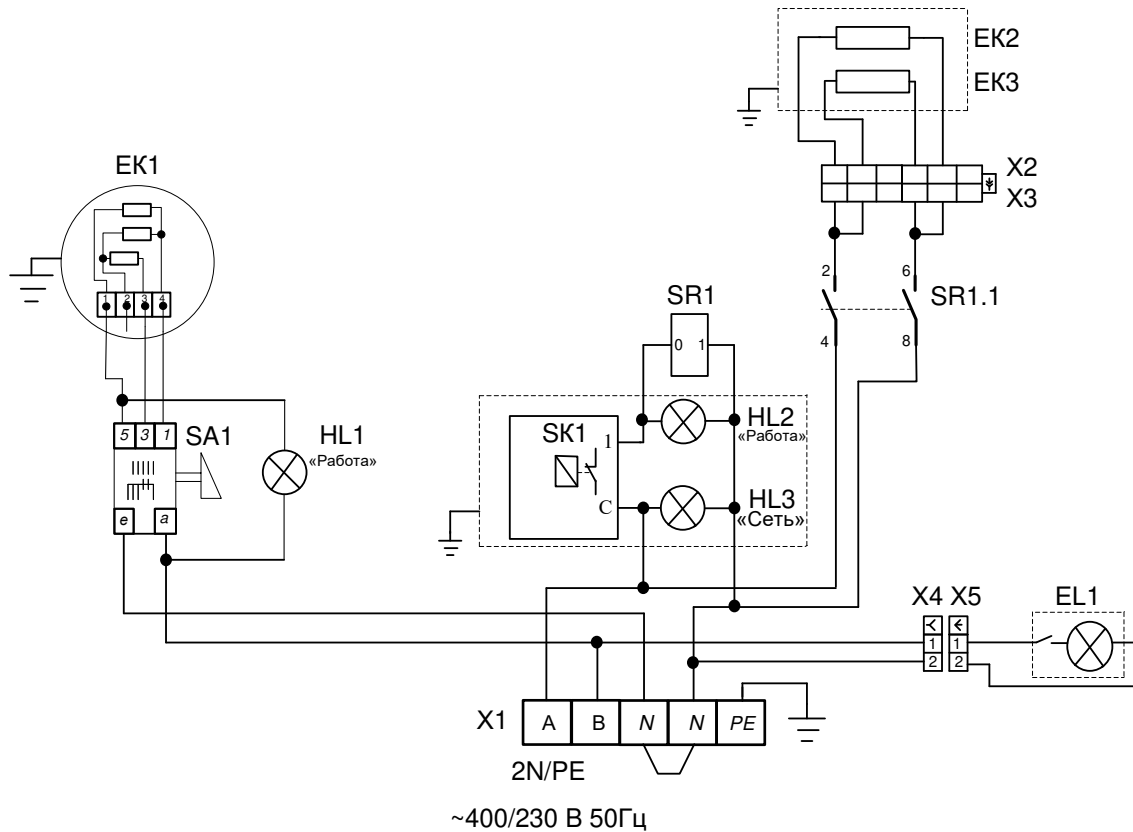
Условия транспортирования в части воздействия климатических факторов – группа 4 по ГОСТ 15150, в части воздействия механических факторов – С по ГОСТ 23170.

Погрузка и разгрузка прилавка-витрины из транспортных средств должна производиться осторожно, не допуская ударов и толчков.

**ВНИМАНИЕ!** Допускается складирование упакованных прилавков-витрин по высоте в один ярус для хранения.



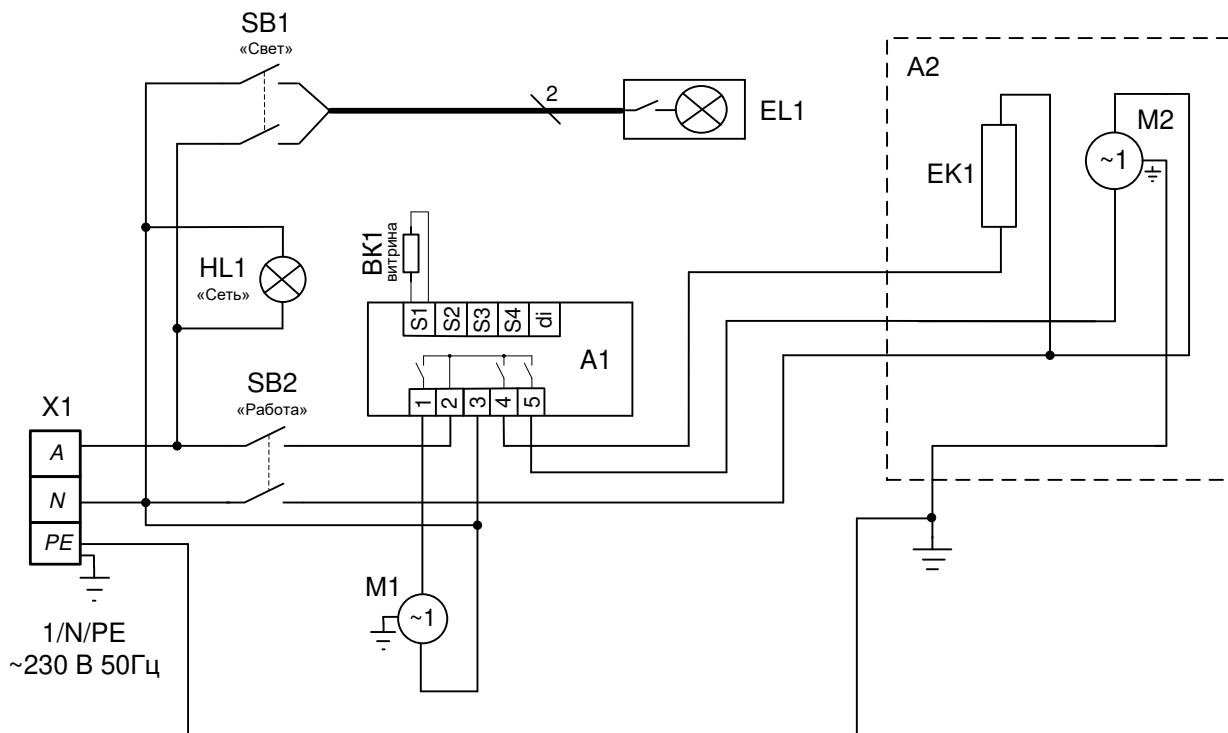
## Схема электрическая ПВХМ 70КМУ левый (универсальный мармит)



Поз. обозн.	Наименование	Кол.	Примечание
EK1	Конфорка ЭКЧ 220-2,0/220 ГОСТ 14163-78	1	P=1кВт U=230 В
EK2,EK3	ПЭН ИРК115 1KEICA917014	2	P=1кВт U=230 Италия
EL1	Светильник светодиодный	1	P=12Вт
HL1...HL3	Арматура светосигнальная	3	U=230 В «Сеть» «Работа»
SR1	Реле G7L-2A-TUB Omron	1	I=25 А
SA1	Переключатель 7LA 8405021 «Gottak»	1	U=250 В I <sub>н</sub> =25 А T150°C
SK1	Терморегулятор EGO 55.13014.260	1	T85°C
X1	Блок КБ63(5) ТУ3424-003-03965778-97	1	I=63 А
X2	Колодка штырьевая (45 7373 9011)	1	6 секций
X3	Колодка гнездовая (45 7373 9009)	1	6 секций
X4	Колодка гнездовая (45 7373 9038)	1	2 секции
X5	Колодка штырьевая (45 7373 9076)	1	2 секции

Допускается замена элементов, не ухудшающих технические характеристики изделия.

## Схема электрическая ПВХМ 70КМУ левый (холодильная витрина)



Поз. обозн.	Наименование	Кол.	Примечание
A1	Контроллер ERC 112C	1	U=230 В
A2	Воздухоохладитель	1	
EK1	ТЭН95E8/0,16Т230 «Оттайка охладителя»	1	P=160 Вт U=230 В
EL1	Светильник светодиодный	1	P=6 Вт U=230 В
HL1	Арматура светосигнальная (белая)	1	U=230 В, «Сеть»
SB1,SB2	Выключатель SC767 (с подсветкой)	2	I <sub>n</sub> =15 А U=230 В
BK1	Датчик температуры	1	Поставляется в комплекте с А1
M1	Холодильный агрегат	1	U=230 В
M2	Вентилятор блока охладителя витрины	1	P=33 Вт,U=230В
X1	Блок КБ63(3) ТУ3424-003-03965778-97	1	I <sub>n</sub> =63 А

Допускается замена элементов, не ухудшающих технические характеристики изделия.

**17. Учет технического обслуживания и ремонта в период эксплуатации**

Таблица 6

Дата	Вид технического обслуживания	Краткое содержание выполненных работ	Наименование предприятия, выполнившего техническое обслуживание	Должность, фамилия и подпись	
				выполнившего работу	проверившего работу



Корешок талона №1  
 На гарантийный ремонт **ПВХМ-70КМУ левый**, заводской № \_\_\_\_\_

Изъят « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ г.

Выполнены работы: \_\_\_\_\_

Исполнитель \_\_\_\_\_

(подпись)

(Линия отреза)

М.П. \_\_\_\_\_

Ф.И.О

**Приложение А**  
**ООО «ЭЛИНОКС»**

428020, Чувашская Республика, г. Чебоксары, Базовый проезд, 17

**ТАЛОН № 1 НА ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ**

**ПВХМ-70КМУ левый**

Заводской № \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ (месяц, год выпуска)

\_\_\_\_\_ [дата продажи (поставки) изделия продавцом (поставщиком)]

М.П. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ (подпись)

\_\_\_\_\_ (дата ввода изделия в эксплуатацию)

М.П. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ (подпись)

Выполнены работы \_\_\_\_\_

Исполнитель

Владелец

\_\_\_\_\_ (подпись)

\_\_\_\_\_ (подпись)

\_\_\_\_\_ (наименование предприятия, выполнившего ремонт)

и его адрес)

М.П. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ (должность и подпись руководителя предприятия, выполнившего ремонт)



Корешок талона №2

На гарантийный ремонт **ПВХМ-70КМУ левый**, заводской № \_\_\_\_\_ Изъят « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_\_ г.

Выполнены работы: \_\_\_\_\_

Исполнитель \_\_\_\_\_

(подпись)

Ф.И.О

М.П. \_\_\_\_\_

**Приложение А**  
**ООО «ЭЛИНОКС»**  
 428020, Чувашская Республика, г. Чебоксары, Базовый про-  
 езд, 17  
**ТАЛОН № 2 НА ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ**

**ПВХМ-70КМУ левый**

Заводской № \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
(месяц, год выпуска)\_\_\_\_\_  
[дата продажи (поставки) изделия продавцом (поставщиком)]

М.П. \_\_\_\_\_

(подпись)

\_\_\_\_\_  
(дата ввода изделия в эксплуатацию)

М.П. \_\_\_\_\_

(подпись)

Выполнены работы \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Исполнитель****Владелец**\_\_\_\_\_  
(подпись)\_\_\_\_\_  
(подпись)\_\_\_\_\_  
(наименование предприятия, выполнившего ремонт)\_\_\_\_\_  
и его адрес)

М.П. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
(должность и подпись руководителя предприятия, выполнившего ремонт)





Корешок талона №3  
 На гарантийный ремонт **ПВХМ-70КМУ левый**, заводской № \_\_\_\_\_ Изъят « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ г.

Выполнены работы: \_\_\_\_\_

Исполнитель \_\_\_\_\_

(подпись)

Ф.И.О

М.П. \_\_\_\_\_

**Приложение А**  
**ООО «ЭЛИНОКС»**  
 428020, Чувашская Республика, г. Чебоксары, Базовый проезд, 17  
**ТАЛОН № 3 НА ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ**

**ПВХМ-70КМУ левый**

Заводской № \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ (месяц, год выпуска)

\_\_\_\_\_ [дата продажи (поставки) изделия продавцом (поставщиком)]

М.П. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ (подпись)

\_\_\_\_\_ (дата ввода изделия в эксплуатацию)

М.П. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ (подпись)

Выполнены работы \_\_\_\_\_

Исполнитель \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ (подпись)

Владелец \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ (подпись)

\_\_\_\_\_ (наименование предприятия, выполнившего ремонт)

и его адрес)

М.П. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ (должность и подпись руководителя предприятия, выполнившего ремонт)





## ТАМОЖЕННЫЙ СОЮЗ ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

**Заявитель, Общество с ограниченной ответственностью "ЭЛИНОКС"**

428020, Российская Федерация, Чувашская Республика, г. Чебоксары, Базовый проезд, 17,  
тел. +78352289944, факс +78352289952, E-mail: doz@elinok.ru, ОГРН 1072130009874

**в лице** Турков Федор Прохорович, Генеральный директор

**заявляет, что** Оборудование технологическое для предприятий общественного питания:

прилавок-витрина холодильная мармит, торговая марка: «Abat», модель: ПВХМ-70 КМУ

изготовитель: Общество с ограниченной ответственностью "ЭЛИНОКС", 428020,  
Российская Федерация, Чувашская Республика, г. Чебоксары, Базовый проезд, 17

Стандарты, нормативные документы: ТУ 5151-014-01330768-2013

Код ТН ВЭД ТС: 8419899890

Серийный выпуск

**соответствует требованиям**

ТР ТС 020/2011 "Электромагнитная совместимость технических средств"

**Декларация о соответствии принята на основании**

Протокол: № 743-ТС-13/ЭМС от 13.11.2013 г., Испытательная лаборатория «ЛСМ» ООО  
«ТРАНСКОНСАЛТИНГ» № РОСС RU.0001.21AB61, 141260, Московская область,  
Пушкинский район, пос. Правдинский, Степаньковское шоссе, д. 17

**Дополнительная информация**

Условия хранения продукции в соответствии с ГОСТ 15150-69. Срок хранения (службы,  
годности) указан в прилагаемой к продукции товаросопроводительной и/или  
эксплуатационной документации

**Декларация о соответствии действительна с даты регистрации по 19.11.2018  
включительно.**



Турков Федор Прохорович

(инициалы и фамилия руководителя организации-  
заявителя или физического лица, зарегистрированного в  
качестве индивидуального предпринимателя)

**Сведения о регистрации декларации о соответствии:**

Регистрационный номер декларации о соответствии: ТС № RU Д-RU.А.П16.В.23480

Дата регистрации декларации о соответствии: 20.11.2013

**ТАМОЖЕННЫЙ СОЮЗ****EAC****СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ**

№ TC RU C-RU.MX11.B.00007

Серия RU № 0077605

**ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ** Орган по сертификации электрооборудования Автономной некоммерческой организации "Центр Испытаний и Сертификации "Союз", Адрес: 420044, г. Казань, ул. Чистопольская, д. 5; 420127, г. Казань, ул. Дементьева, д. 1, корп. 2 (фактический), Телефон: (843) 5713242; Факс: (843) 5713242, E-mail: souz7@mail.ru, Аттестат рег. № РОСС RU.0001.11MX11, выдан 05.11.2013; Росаккредитация

**ЗАЯВИТЕЛЬ** Общество с ограниченной ответственностью "ЭЛИНОКС", Адрес: 428020, Российская Федерация, Чувашская Республика, г. Чебоксары, Базовый проезд, 17; 428020, Российская Федерация, Чувашская Республика, г. Чебоксары, Базовый проезд, 17 (фактический), ОГРН: 1072130009874, Телефон: +78352289944; Факс: +78352289952, E-mail: doz@elinokx.ru

**ИЗГОТОВИТЕЛЬ** Общество с ограниченной ответственностью "ЭЛИНОКС", Адрес: 428020, Российская Федерация, Чувашская Республика, г. Чебоксары, Базовый проезд, 17; 428020, Российская Федерация, Чувашская Республика, г. Чебоксары, Базовый проезд, 17 (фактический)

**ПРОДУКЦИЯ** Прилавок-витрина холодильная мармит для предприятий общественного питания ПВХМ-70 КМУ по ТУ 5151-014-01330768-2013 "ПРИЛАВК-ВИТРИНА ХОЛОДИЛЬНАЯ МАРМИТ (для предприятий общественного питания) типа ПВХМ", Серийный выпуск

КОД ТН ВЭД ТС 8419 89 989 0

**СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ** Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 004/2011 "О безопасности низковольтного оборудования"; Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 010/2011 "О безопасности машин и оборудования"

**СЕРТИФИКАТ ВЫДАН НА ОСНОВАНИИ** Протокола испытаний №S2-066-13 от 10.12.2013 Испытательного центра электрооборудования АНО "Центр Испытаний и Сертификации "Союз" (аттестат аккредитации №РОСС RU.0001.21ME46, срок действия до 16.12.2015), акта о результатах анализа состояния производства от 10.12.2013

**ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ** Условия хранения по категории 4 ГОСТ 15150-69. Срок хранения 1 год. Срок службы 12 лет. Схема сертификации 1с

СРОК ДЕЙСТВИЯ 12.12.2013 ПО 11.12.2018 ВКЛЮЧИТЕЛЬНО

Исполнитель (уполномоченное лицо) органа по сертификации  
Эксперт (эксперт-аудитор)  
(эксперты (эксперты-аудиторы))

*(подпись)*  
*(подпись)*

Н. В. Петряков  
(инициалы, фамилия)А. Г. Сафиуллин  
(инициалы, фамилия)